

# El Correo de Gerona

Diario independiente, ilustrado, de avisos y noticias, y defensor de los intereses morales y materiales de la Provincia

AÑO I

GERONA.—DOMINGO 6 DE AGOSTO DE 1893

NUM 156.

**SUSCRIPCIONES.**

150 peseta  
5  
15

**PAGO ADELANTADO.**

REDACCION Y ADMINISTRACION  
Calle de Albareda, 13-2.  
DIRECCION TELEGRAFICA: CORREO. GERONA.

NO SE DEVUELVEN  
LOS ORIGINALES

**ANUNCIOS, REMITIDOS Y ESQUELAS**

A PRECIOS CONVENCIONALES.  
Número suelto. 5  
Número atrasado. 15  
Paquete de 25 números 75

**MOVIMIENTO DE LOS FERRO-CARRILES.**

SERVICIOS.	SALIDA.		LLEGADA.	
	Mañana.	Tarde.	Mañana.	Tarde.
FERRO-CARRIL DE TARRAGONA A B. Y F. Para Francia. Para Barcelona.	8 — 53	5 — 3	7 — 14	3 — 54
	7 — 19	4 — 2	8 — 47	5 — 28
FERRO-CARRIL DE S. FELIU DE GUIXOLS.	5 — 44	6 — 2	7 — 03	3 — 43
	9 — 21	12 — 22	9 — 54	8 — 08

Horas del Meridiano local

**Se vende UNA CASA EN GERONA**

Plaza de San Francisco, 18 esquina á la calle de San Francisco número 1. Informará don Jaime Oliver, Rambla de Estudios, 3, Barcelona.

**PELUQUERIA**

**Real Casa**

Agua Silvana vegetal para teñir el cabello. No tiene rival en el mundo, porque además de sus efectos maravillosos, no mancha ni perjudica lo más mínimo el cuero cabelludo.

Este asombroso y sorprendente específico se halla en venta en la ciudad a laquería de la Real Casa.

Rambla de la Libertad-24 Gerona

Al por mayor y menor, grandes rebajas.

También está en venta en dicho establecimiento la

**TINTURA AMERICANA INSTANTANEA**

**Gran Almacén**

MUEBLES DE EBANISTERIA Grande y variado surtido de sillerías, tapicería, decorados de habitaciones y todo lo concerniente al ramo.

**Ignacio Pruneda**

Calle Cort Real, núm. 19 GERONA

**ESQUELAS MORTUORIAS**

Para su inserción en este DIARIO, se admiten en nuestra Imprenta hasta las doce de la noche.

**TALLER DE ENCUADERNACIONES DE J. GRAU**

Se compran y venden libros, de lance y librerías por grandes que sean.

6.—Zapateria Vieja—6.

**GERONA**

**TINTORERIA DE Jaime Muntané**

BALLESTERIAS, 30, GERONA

En este establecimiento se tiñen y lavan trajes de caballero, así como sotanas, Manteos y toda clase de prendas de señoras á precios reducidos.

Se lavan guantes de todas clases

**CENTRO GENERAL DE NEGOCIOS Y COMISIONES DE Alfonso de Batlle y Comp.**

CIUDADANOS. 16.

**GERONA.**

**GRAN HOJALATERIA de JOAQUIN COLOMBI**

Calle del Peso de la Paja nº 8

**GERONA**

**CERRADURAS Y VISAGRAS AUTOMATICAS SISTEMA CARALT—GERONA**

(PATENTE DE INVENCIÓN)

Con estas cerraduras y visagras, sin necesidad de muelles, las puertas se cierran por sí solas con una suavidad que no permite hacer el menor ruido. También tienen aplicación para el cierre de balcones y toda clase de puertas sin tener que recurrir á las barras llevas.

**DEPOSITO GENERAL.—Ferreteria y Quincallería de Jaime Casals**

Rambla Alvarez 10 y Plaza Constitución 7

**CORSETERIA**

de **DOLORES VENT**  
Progreso, 18, Entresuelo.— GERONA

**ELEGANCIA**



**Buen gusto**

**CORSE HIGIENICO**—Confecionad expresamente para el periodo del embarazo y para señoras delicadas.  
**Confecion de Corsés á medida** de todas clases, precios y formas, con lana verdadera.

**Sección Religiosa.**  
SANTO DE HOY.  
La Transfiguración del Señor  
CUARENTA HORAS  
En la iglesia de San Félix

**EL CORREO DE GERONA**  
Se vende en el kiosko de EL NOTICIERO UNIVERSAL, en la Rambla de Santa Mónica frente al Teatro Principal.  
BARCELONA

**EL MODUS VIVENDI CON INGLATERRA**  
El gobierno se ha empeñado en llevarnos á la más espantosa ruina. Después de esos presupuestos nefastos, que sembrarán la miseria de un extremo á otro de la nación, intenta concertar un *modus vivendi* con Inglaterra, en el que lo damos todo á cambio de nada.  
Consta de tres artículos.  
En el primero el gobierno español se compromete á continuar concediendo á

la Gran Bretaña, á sus colonias y posesiones extranjeras, la tarifa mínima (segunda columna de su arancel) así como todas las ventajas relativas al comercio, á la navegación y á los derechos y privilegios consulares contenidos en cualquier tratado que pueda concertarse con cualquier Estado europeo, exceptuando Portugal, siempre que dichas ventajas se refieran al comercio, á la navegación y á los derechos consulares del Reino Unido. Este principio se extenderá á cualquier ventaja concedida á un tercer Estado europeo en Cuba, Puerto Rico y demás posesiones españolas.  
Por el art. 2.º el gobierno inglés reconoce á España el trato de la nación más favorecida en la Gran Bretaña, Irlanda y en las colonias y posesiones extranjeras de S. M. británica. Por el mismo artículo el gobierno de S. M. británica se compromete á no proponer al Parlamento, mientras el presente convenio esté en vigor, ningun aumento de los derechos de aduanas actualmente impuestos sobre los productos españoles á su importación en el Reino Unido.  
Por el art. 3.º y último se estipula que el presente convenio regirá hasta el 1.º de Julio de 1894, á menos que sea sustituido por tratado comercial que se negoció y ponga en vigor antes de dicha fecha. A su vez, el gobierno español se compromete á someter el presente convenio á la aprobación del Parlamento, y

á ponerlo en vigor en seguida que dicho Parlamento lo autorice para ratificarlo, y al mismo tiempo lo confirme el gobierno británico.  
Al propio tiempo se han cambiado entre los dos gobiernos dos notas, en virtud de las cuales el gobierno inglés se compromete á estudiar, de acuerdo con el gobierno español, la manera de regular el tráfico entre Gibraltar y la frontera española, en términos que estos reglamentos coincidan con la aprobación del tratado.  
En la segunda de dichas notas el gobierno inglés ofrece convenir con el gobierno español la manera de interpretar las leyes que rigen el comercio de los animales vivos en Inglaterra, á fin de que los exportadores españoles, tengan la seguridad y la garantía necesarias para poder llevar á cabo el tráfico de ganados en menos que impidan arbitrariedades de cualquier género.  
He aquí ahora el juicio que ha merecido á un periódico como *El Imparcial*, que con tanto calor está defendiendo á los fusionistas.  
«La minoría acaudillada por el señor Cánovas parece muy resuelta á oponerse á ese concierto sea ratificado por las Cortes. En nuestro sentir, hace perfectamente.  
Con el *modus vivendi*, tal cual está concertado, se sabe desde luego una cosa:

que nada ganamos. En cambio no se sabe lo que podemos perder.  
En el *modus vivendi* no se habla una palabra sola de nuestros vinos ni de nuestros frutos.  
Todo el favor inmenso que el gobierno inglés nos hace, es comprometerse á no proponer al Parlamento aumento alguno de los derechos de aduanas impuestos sobre los productos españoles.  
Es decir que, á cambio de beneficios positivos, se obliga á no perjudicarnos más.  
¡Soberbia reciprocidad para los contratos! Tú me das el dinero que llevas en el bolsillo derecho, y yo me comprometo á no disminuir el que llevas en el bolsillo izquierdo.  
A cambio de esas fantásticas conveniencias, el gobierno español se compromete á continuar concediendo á la Gran Bretaña, á sus colonias y posesiones extranjeras, la tarifa mínima, así como todas las ventajas relativas al comercio, y á la navegación y á los derechos y privilegios consulares contenidos en cualquier tratado que pueda concertarse con cualquier Estado europeo, exceptuando Portugal.  
De modo que si algun Estado europeo nos ofrece ventajas á cambio de otras que nosotros concedamos á su comercio, se encontrará con la competencia de Inglaterra, sin que esta nos haya dado nada equivalente. Una gangal. Con

esta circunstancia van á ser más fáciles las negociaciones para otros análogos tratados!  
En suma, el convenio, por cualquier lado que se le mire, es leonino, y el partido conservador, oponiéndose á él, servirá los verdaderos intereses de la producción nacional!»

**PLATO DEL DIA**  
DE «EL CORREO DE GERONA»  
*Merluza á lo imprevisto.*  
Cocida la merluza entera en agua, sin razón alguna, al *caldo corto*, se deja en la besuguera apartada del fuego, para servir en una fuente después de escurrido el pescado, con su salsa por encima.  
La salsa se hace así:  
Dos onzas de manteca de vaca de la mejor. De Isigny ó de Montpellier, rehogada un poco en ella, chalotes, perejil, perifollo y un diente de ajo, todo muy picado. Una cucharada de harina, hasta su medio tueste y unos cacillos de agua para alargar. Pepinillos recortados á guisa de alcáparas y *seves chaud*, después de ligar la salsa con una yema de huevo desleída en agua fria.

**CARTA ABIERTA**

A MI BUEN AMIGO EDUARDO PRATS.

(o)

Querido Eduardo: En estos momentos, en que lacerado tu corazón de padre amantísimo por haberte la fatal parca arrebatado la hija de tu alma, aquel ser inocente y querido que pagaba tus desvelos con sus dulces y tiernas caricias y estampaba en tu frente el beso que tanto te halagaba, se revuelven en mi agitado cerebro mil encontradas ideas, gratos recuerdos de nuestra infancia enlazados con la pena que ha causado en mi corazón el que hayas perdido para siempre ser tan querido.

Han acudido á mi mente aquellos ratos de expansión que pasábamos juntos al salir del colegio y en que inspirados ya en los principios de fraternidad, lema gratísimo que más tarde hemos comprendido, nunca una disputa enturbió el cristal purísimo de nuestra leal amistad y compartíamos nuestros goces y nuestros juguetes afanándonos solamente en sellar más y más cada día nuestro pacto sincero de amistad pura y verdadera.

Así fué en efecto: despues de la infancia, continuamos ligados por esos lazos purísimos y cuando quisimos parecer hombres, siendo en realidad niños todavía, nos encontramos que en nuestro cerebro alimentábamos una misma idea y en nuestro corazón una fé constante y arraigadísima que nos guiaba por un mismo camino á trabajar con denuedo en favor de la libertad y de la patria, como lo hicieron ya nuestros queridísimos padres, juntos también, en los albores de su juventud.

Recuerdo, cuando en pasadas y gloriosas jornadas te veía en la tribuna encareciendo nuestros hermosos ideales, con la galanura que tú sabes hacerlo y lograbas infiltrar á tus oyentes, raudales de entusiasmo que se manifestaban en una explosión de calurosos aplausos, que de ellos me hacías partícipe y sus ecos resonaban de manera grata en mi corazón que se identificaba al tuyo, que sentía como el tuyo, pero que no sabía expresarse.

Cuando en la prensa he leído alguno de tus artículos, expresión pura de tu clara inteligencia, también ha asomado á mis labios una sonrisa de satisfacción y mi corazón se ha regocijado por tu triunfo.

Justo es pues que habiendo contigo compartido glorias, lo haga hoy con tu pena intensísima y que junto en mi corazón con los gratos ecos de tus aplausos, y con la satisfacción que en él han producido tus triunfos, las amargas lágrimas que sobre la cuna vacía derrama una madre amantísima y los doloroso suspiros de un padre amante que llora perdido para siempre, al hijo de su corazón.

Que esto es la pura expresión de mi sincera amistad, tú lo sabes muy bien querido Eduardo.

ALFONSO ARQUER.

**CRONICA.**

He aquí el programa de las piezas que ejecutará esta tarde en la Dehesa la banda de Guipúzcoa:

- 1.º Paso doble.
- 2.º El Guipuzcoano, chotis.
- 3.º Fantasía sobre motivos de Guillermo Tell.
- 4.º Carceleras de la zarzuela Las Hijas del Zebedo.
- 5.º La mano negra, polka.

Durante la última semana han sido decomisados en los mercados de esta ciudad por nocivos á la salud, los siguientes géneros.

60 kilogramos de frutas, 54 de tomates, 8 de setas, 11 trozos de gallina, 3 de conejo, 34 melones, 7 kilogramos de bazo y hígados y 15 de pescado.

También se hizo retirar del matadero público por el veterinario encargado, un cordero atacado de enterocolitis.

De un melonar del vecino pueblo de Aiguaviva, sacaron á últimos de la pasada semana, un melón que pesado en la tahona del señor Cantaloesella, dió de resultado 37 y media libras.

Este, debía ser el papá de los melones.

En Madrid los compositores de música quieren prohibir que en los cafés se toque su repertorio sin pago de derechos, y en Paris los editores persiguen á los fabricantes de esos cartones que sirven para tocar en los instrumentos llamados arístones.

Choudens, el conocido editor de música parisién, ha llevado á los tribunales á varios de estos fabricantes de cartones, los cuales se defienden diciendo que la confección de dichos cartones no constituye una publicación de las piezas musicales.

Se nos ha manifestado, sin que salgamos garantes de la noticia, que la Sociedad *La Odalisca*, trata de organizar una sección dramática, para debutar en Septiembre próximo en su elegante teatro de la que formará parte, como director, el inteligente y aplaudido aficionado don Angel Juvé, secundándole los notables aficionados señores Martorell, Pujol, Barri, Amich, Planas, Mulá, Vallmajó y otros.

A ser cierta la noticia, no podemos menos que aplaudir á la celosa Junta de la sociedad mentada, por proporcionar á sus asociados tan notable cuadro artístico que de seguro hará que acuda al Teatro de la calle de San José, escogido y numeroso público, ávido de prodigarles sus aplausos.

Hora era ya de que los aficionados al arte de *Talma*, despertaran de su letargo, puesto que fallecida *in totum* la sección dramática de la sociedad *Talia* y agonizante la de *La Odalisca*, hace ya mucho tiempo que los amantes del Teatro hallaban un vacío que por fortuna vá pronto á desaparecer.

Hemos recibido el prospecto en el que la Dirección del Colegio de San Narciso de esta capital, anuncia la organización que se propone dar durante el próximo curso á dicho centro de enseñanza.

Entre las principales modificaciones introducidas en su plan de estudios, figura la de ampliarse las clases que hasta ahora se han venido dando en dicho colegio, con algunas asignaturas de Comercio y de preparación para carreras profesionales.

Demuestra la buena dirección espiritual y general de este establecimiento docente, la importancia de los actos religiosos y literarios que durante el curso tienen lugar, estando garantida la enseñanza, por la competencia de que tienen dadas pruebas los profesores que toman parte en las tareas escolares, haciendo todo esto que el colegio de San Narciso haya adquirido un crédito que le pone á la altura de los mejores de la provincia.

No vacilamos en recomendarlo á las familias, seguros de que no han de quedar defraudadas sus esperanzas en lo que se refiere á la buena educación é instrucción de sus hijos.

El prefecto de policía de Paris ha mandado fijar en el interior de los coches del tranvía y ómnibus un aviso, en el cual se prohíbe escupir dentro de los mismos.

La prohibición es debida á un dictamen del Consejo de higiene, en el cual se declara que existe el peligro de que se contagien los viajeros aspirando gérme-

nes de ciertas enfermedades con los esputos expelidos por las personas que padecen aquéllas.

Por disposición del señor gobernador civil de esta provincia, se han cubierto las vacantes que existían en el ayuntamiento de Palamós, resultando la alcaldía á favor de D. Idefonso Camós Romaguera.

Los nuevos nombramientos han satisfecho los deseos de la generalidad de aquellos vecinos, que preven se inaugurará una nueva era de acertada campaña administrativa.

El jefe de negociado segundo de telégrafos D. Mariano García y García y el oficial tercero D. Manuel Fiol y Tocho han sido trasladados á esta Central.

*Verdades y Mentiras*.—Así se titula una novela histórica que ha empezado á editar el conocido tipógrafo de Barcelona D. Juan Bautista Llop.

La referida novela, de sumo interés, variada, divertida, llena de verdades morales, de lances sorprendentes sin ser inverosímiles, de caracteres tomados de la realidad en la vida contemporánea, tuvo el éxito mas espléndido en Italia y Francia, y no puede tener menos favorable acogida entre los españoles, que no están por cierto á menor altura de las citadas cultas naciones.

*Verdades y Mentiras* formará dos tomos de regulares dimensiones y se publicará por cuadernos de 32 páginas y será adornada con preciosas láminas representando las escenas de mayor interés.

Se suscribe en la Administración de EL CORREO DE GERONA.—Albareda-13—2.º.

En el próximo Septiembre se verificarán en Madrid exámenes de ingreso en la Escuela especial de Caminos, Canales y Puertos; admitiéndose las solicitudes, dirigidas al director, en la primera quincena de Agosto.

En Moscou se ha descubierto un horrible crimen.

En la estación de aquella capital, dentro de un baul almacenado, se encontró el cadáver de una mujer decapitada, en camisa de batista, llevando lujosos brazaletes y piedras preciosas.

En una maleta, también almacenada, se encontró la cabeza, ferozmente mutilada, cortadas la nariz y las orejas, saltados los ojos y destrozadas las mejillas con una navaja.

El lúgubre equipaje llegó de remota estación, que aún no ha podido averiguarse.

El señor Gamazo, contestando á lo dicho por un diputado en el Congreso, manifestó que la resolución que haya de adoptar el Gobierno respecto del libre cultivo del tabaco en España, depende de los resultados que den los ensayos de siembra de aquella planta que se están practicando actualmente.

El patio de la Audiencia de esta ciudad, se ha convertido en un depósito de aguas sucias procedentes de las casas lindantes al mismo.

Parece que valdría la pena que un edificio de tal trascendencia, que ha de ser continuamente visitado de propios y extraños, apareciera, sino lujoso, al menos limpio, esto sin contar que aquel sumidero podría causar graves perjuicios á la salud pública.

Y ya que de limpieza hablamos no podría el Ayuntamiento hacer algo en

favor del matadero público? Aquello sí que exige pronto y eficaz remedio, puesto que está poco menos que indecente.

Ha fallecido en Perpignán el arzobispo de Cesárea, monseñor Saubirane.

A las once de la mañana de ayer se reunieron nuevamente los dueños de ebanistería de esta ciudad, acordandose enviar al ministro de Hacienda una instancia, en suplica de que se les rebaje el tipo de contribución industrial que se les ha impuesto.

En la referida instancia los ebanistas conminan al ministro para que acceda á su petición, pues en caso contrario se verán obligados todos ellos á cerrar sus establecimientos.

Deseamos en el alma que el ministro accede á las pretensiones de los ebanistas.

Se anuncian tres Congresos católicos: el de Polonia en Cracovia, el de Alemania en Murtzburg, el de Italia en el Piamonte, sin contar con el flamenco en Bélgica, que se destinará principalmente á discutir, en el concepto religioso, la cuestión social.

Anteanoche se reunieron en las Casas Consistoriales los individuos del Ayuntamiento que forman parte de la comisión de Hacienda y los empresarios de la arrendataria de consumos con objeto de llegar á un acuerdo sobre la devolución de las cantidades que por entrada de uvas tiene esta cobradas hasta la fecha.

Nuestras noticias son; que la reunión ó conferencia, fué muy borrascosa, que duró mas de dos horas y que por último no se tomó acuerdo, ya que los individuos de la comisión de Hacienda están unánimes en que tienen que ser de vueltas por la arrendataria de consumos las cantidades cobradas.

A la hora en que escribimos las presentes líneas, dicennos que la referida comisión de Hacienda hállase reunida con dos letrados para acordar los procedimientos que deben seguirse contra los de consumos.

Nos enteraremos de los acuerdos y daremos cuenta de ellos á nuestros lectores.

Numeroso gentío acudió anoche á la calle del Cármen, ávido de escuchar la bonita sardana coreada que para propagar la pomada *Pancho*, ha compuesto el maestro Frigola.

Al final de dicha sardana, que mereció los aplausos de la numerosísima concurrencia, el señor *Pancho* dijo algunas palabras en elogio de su maravilloso invento, las cuales fueron muy bien acogidas.

Es de aplaudir la feliz idea que tuvo dicho señor *Pancho*, de exponer al público los numerosos certificados de maravillosas curas debidas á su pomada.

La antigua y acreditada Platería de don Pablo Alsina, se ha trasladado á la calle del Progreso número 21, Gerona.

*Solución á la charada de ayer.*

«Ta—pa—bo—cas.»  
Enviaron soluciones exactas: D. Juan Ribas (el primero), D. J. Turón presbitero, D. J. Coll, D. Narciso Guinart, doña Joaquina Soler de Vila y D. Enrique Gallostra.

**REGISTRO CIVIL**

Nota de los nacimientos y defunciones que nos facilita LA NEOTAFIA.  
Dia 5.—Nacimientos 1 varón y 1 hembra.—Defunciones Juan Gironella 78 años, Tomás Datan 5.

SECCION COMERCIAL.  
**Quintana y Bascols.**  
CIUDADANOS 20 — GERONA

DIA 5

	Contado	Fin me
Deuda Interior 4 d'.		68'77
» Exterior 4 c'jo.		75'55
Billetes Cuba 1886.	108'37	
» » 1890.	98'25	
Banco Hispano Colonial.		43'10
Acciones F. C. Norte de España.		35'00
» Francia.		00'00
» Orense.		00'00
Obligaciones Tarra-gona Francia. 6 r.	99'50	
» » 3 r.	53'00	
» no hipotecadas		00'00

ULTIMOS CAMBIOS CONOCIDOS de PARIS

Renta Exterior.	63'36
Acciones F. C. Norte Esp.	
GIROS	
Paris.	19'80
Londres.	

**TELEGRAMAS**

Madrid, sábado 5.  
Han marchado á San Sebastián los individuos que componen la Mesa del Senado para sancionar las varias leyes votadas por las Cortes.—Se califica de fantástica la noticia de que se trate de la creación de un partido democrático, del que entrarían á formar parte los señores Montero Ríos, Puigcerver y Canals.

—Se ha restablecido el orden en Don Benito.

—En el Consejo de ministros celebrado ayer se acordó decididamente que el general Calleja vaya á Cuba, y estudióse la combinación militar, que comprende un teniente general, dos mariscales de campo y cinco brigadieres.

El teniente general casi es seguro que será el señor Ahumada, aunque el señor Almeda parece que es más antiguo.

Para los restantes ascensos, en su totalidad se atiende á la antigüedad.

Cuando se ultimare la combinación se pondrán los respectivos decretos.

El próximo consejo de ministros se celebrará antes que vaya el general López Dominguez á San Sebastián.

Los ministros examinaron detenidamente la cuestión de Cuba, inclinándose á negar crédito á los telegramas particulares recibidos. De todas maneras, acordaron preguntar al Capitán general interino lo que haya de verdad sobre el asunto, concretaron las instrucciones que han de darse al nuevo Capitán general de Cuba señor Calleja.

Se ha aprobado así mismo los decretos siguientes: de reforma del reglamento de Administración provincial; de reparto del presupuesto extraordinario, y de entrega del Archivo Central de Hacienda al ministerio de Fomento.

El general Calleja irá pronto á la Habana á tomar posesión de su cargo.

El consejo de ministros, despues de discutir el pro y el contra de la pronta reapertura de las Cortes acordó que las Cámaras reanuden sus tareas en el mes de octubre, pero sin fijar el día.

Por último, examinó el Consejo el expediente de ensanche de Tarra-gona, pero acordó aplazar la resolución hasta que el ministro de la Gobernación regrese á Madrid.



## LITERATURA

### POPULAR

Raro parece verdaderamente que para resolver grandes cuestiones se eche mano de principios insignificantes, á lo menos en apariencia; y con todo y esta rareza son innumerables los casos que podríamos citar en que esta marcha es evidente.

La gran mayoría de los filósofos modernos con todo y buscar el origen de sus sistemas en la antigüedad, echan mano de cuestiones puramente triviales para demostrarlos y presentarlos con mayores apariencias de certeza. En la ciencia sucede exactamente lo mismo y no es raro hallar teorías descabelladas y suposiciones fantásticas que intenten corroborarse por medio de hechos los más vulgares y hasta inconexos con el objeto esencial de la cuestión. Si esto se ve, pues, en las ciencias y en la filosofía, no puede dudarse de que las letras han de obedecer á esta misma especie de ley natural, sino que, así como allí, esos giros y esas tramas contribuyen las más de las veces á embrollar cuestiones y complicar teorías, en literatura son un auxiliar poderoso para el adelanto, y un manantial rico de resultados sorprendentes y maravillosos.

A primera vista parece una paradoja ridícula que de la literatura popular pueda sacarse provecho y si se examina atentamente la cuestión, el espíritu más obsecado, llega á convencerse de la realidad. Todos los consejos y todas las tradiciones orales que de generación en generación han ido transmitiéndose, exageradas por unos, ridiculizadas por otros y fantaseadas por muchos, encierran generalmente un principio moral, otras veces una escena de costumbres admirable, algunas también bellísimos fragmentos ingeniosos y no faltan también tradiciones y consejos impregnados de sentimientos y llenos de primores literarios.

Sabida es la corrupción que han experimentado las lenguas en el presente siglo, debida á las mayores relaciones establecidas entre pueblos diferentes y la confusión originada, por lo tanto, como resultado. La literatura popular se halla exenta de todos estos defectos, pues conserva el espíritu de la tradición con su misma forma, exactamente la misma de que fué dotado.

La tradición es por otra parte un punto importantísimo. Nuestros historiadores modernos que no ven en la crónica el único origen de la historia, dedican gran parte de sus esfuerzos á la crítica y tropiezan, por lo tanto, innumerables veces con tradiciones más ó menos verosímiles, más ó menos absurdas, pero que despojadas de galas y atavíos prestados y sobrepuestos, contienen siempre un principio de verdad, á veces importantísimo, que arroja luz sobre los sucesos dudosos ó pone de manifiesto otros completamente ignorados.

Tales circunstancias no podían pasar desapercibidas á la inteligencia del mundo literario, como efectivamente no pasaron, y hoy día el número de escritores dedicados á investigaciones de este género es verdaderamente notable. Existen revistas consagradas exclusivamente á tan notable asunto, y no revistas sin importancia, sino publicaciones que recorren el mundo entero.

La España literaria fija también su atención preferente á este asunto, y las plumas más autorizadas no desdennan escribir sobre literatura popular, así como las más notables revistas, entre sus secciones preferentes ostentan la que, nos ocupa, que despiertan el espíritu literario; y no son simplemente curiosidades desenterradas del panteón del olvido, sino poderosísimos elementos para la instrucción del pueblo.

No pretendemos con lo dicho, que

sean dignas de admiración todas las composiciones de este género. Hasta nos atrevemos á sentar que son contadísimas las que merecen tal distinción, pero, como entre una pradera de verde y monótono cesped, se descubren siempre ignoradas violetas, que ostentan bellísimo color y despiden delicado perfume, y para hallarlas es preciso remover toda la yerba que las encubre; así mismo es preciso separar del gran número de cantos y tradiciones insulsas y fantásticas que casi nada dicen ó significan, aquellas verdaderamente notables, que merecen figurar muchas veces entre los modelos escogidos de literatura, acaso no en su estado primitivo, sino ataviadas con los frutos del ingenio de nuestros buenos escritores.

P.

### LA FILLA DE LA HOSTALERA

(de L. Uhlart)

Del Rhin per la vora, van tres estudiants; trobantne posada, tots tres van entrar.

«—No teniu mestresa, cervesa y vi bót?...»  
«Hont es vostra filla, la dels cabells d'or?»

«—Cervesa tinch fresca y clars son mos [vins;»  
«—ma pobre filla ja morta allá dins!»—

En mitj de la cambra la morta han trobat, dins caixa folrada, lo rostre tapat.

Lo primer li aparta del rostre 'l lleusol y diu, contemplantla ab gran desconsol:

«—Si viva ara fossis, mon amor primer, «serias desd' ara per mon pit sencer.»—

Ja l' altre li torna lo vel á posar: los ulls plens de llágrimas tot just pot parlar:

«—Perque 't trobo morta, dins caixa posada,»  
«—tu qu' eras fins ara ma prenda estimada!»—

Lo tercer la mira, tot groch, fit á fit, la boca li besa ab ardent delit.

«—Jo t' he estimat sempre, t' estima l' [meu cor]»  
«Y etern, morta ó viva, será 'l meu [amor]!»

Traducció de F. M. PERPINYA.

## BATALLA TIPOGRÁFICA

### ARTICULO EXTRAVAGANTE.

Me encontraba en la Redacción corrigiendo las pruebas de la sección de última hora, cuando el sueño, debido sin duda á la hora avanzada de la noche, y á tanto andar por el día en busca de noticias, se apoderó de mi ánimo.

Nunca he tenido una pesadilla tan atroz, y para que por sí, puedan juzgarla mis lectores, voy á referirla.

Soné, que estaban colocadas las dos planas del periódico en la platina de la máquina, cuando el regente abandonó por un momento la imprenta; sin duda por resentimientos antiguos las dos planas pasaron á insultarse, y de los dichos pasaron á los hechos.

Formáronse dos verdaderos ejércitos, los titulares del cuerpo 36 eran los generales, y por ese orden hasta llegar á el cuerpo 8 que correspondían á los últimos soldados.

La banda de música que estaba representada por las cursivas del 16, ejecutó un himno guerrero y ambas planas empezaron en descomunal batalla.

Al primer encuentro una columna del 10, quedó convertido en *pastei*, el cuerpo 9 resistió heroicamente á dos anuncios con *clichés*, los cuales se retiraron en vergonzosa fuga; el artículo de fondo, formado del cuerpo 12, atacó á un *reclamo* compuesto del 20, el cual tuvo que refugiarse en las *cajas*, otro encuentro de letras inglesas y letras españolas hizo que

las primeras tuvieran que ocultarse en un *galatin*, mientras que de un *componedor* salían nuevas letras que iban á ayudar á las últimas.

La banda de cornetas de letra gótica, tocó un ataque á la bayoneta, y la orla de la primera plana acometió con ímpetu á las interlíneas, quedando muchas de estas destrozadas; los espacios acometieron á los lingotes, quedando la *platina* al poco tiempo convertida en un campo de Agramante.

Pero aún quedaba entera la sección de última hora, cuyas pruebas hacia poco rato que corregí, cuando vi venir hacia ella una colección de signos ortográficos que al poco tiempo descompusieron todas las letras.

Ya no quedaba nada en pie, el silencio reinaba en la imprenta, cuando un ruido sordo, como si se desplomase un edificio, vino á turbarlo; las *espadas* y los *filetes temblé y puntillé*, etc., habían trabado descomunal batalla con las *imposiciones*, obligando á éstas á refugiarse dentro del *bombo* de la máquina.

Ya no se veía en la imprenta nada en orden, todo se había *empastelado*, ya no podía salir el número del día siguiente....

Esto estaba pensando cuando me desperté sobresaltado y vi que todo había sido un sueño; quise convencerme y fui corriendo á la imprenta; estaban tirando el número: el regente reñía porque era tarde; el volante giraba con rapidez; y el *abanico* de la *Marinoni*, recogía los ejemplares de EL CORREO DE GERONA.

JOSÉ BRAVO.

## NO EXISTE

### MELODÍA

Te busco en vano, como la abeja busca las flores en que librar, como las olas buscan la playa, como el acero busca el imán.

Te busco en medio de la fortuna, en los placeres que el amor dá; de las lisonjas en el murmullo, en los halagos de dulce paz.

Te busco ansioso de noche y día. ¿Dónde te ocultas, que aquí no estás? Sólo he logrado saber tu nombre... ¿Se que te llamas felicidad!

MSNUEL DEL PALACIO

## UNA PERLA

### I

Estamos en un baile. Ricardo de Naillac valsa con la señorita Blanca de Nanterre, mujer hermosa, de aspecto grave y formal, vestida con suma modestia y peinada con el cabello completamente liso.

Ricardo se detiene de pronto y dice á Blanca:

«—¿Es usted aficionada al vals?»

«—No, señor.»

«—Pues á todas las muchachas les gusta.»

«—Pero como mi educación ha sido tan austera y... salgo tan poco...»

«—¿Lo siente usted?»

«—Al contrario. La sociedad me fascina.»

«—¿Es posible!»

«—No aspiro más que á vivir en mi casa, entre mis libros y mis pinceles.»

«—¿Y no sabe usted nadar, montar á caballo, patinar?...»

«—No, señor; no me gustan esa clase de diversiones, pues prefiero á todo eso una vida apacible y tranquila, lejos del bullicio del mundo.»

Ricardo, en el colme del entusiasmo, dice para sus adentros:

«—¡Esta criatura es un tesoro! ¡Y pensar que como ese habrá otros ángeles en la tierra, cuya existencia nadie puede sospechar!»

Y luego, en alta voz, añade:

«—¿Con que no monta usted nunca á caballo?»

«—Solo en el campo, durante el verano.»

«—Lo mismo que yo. ¿Y le agrada á usted la vida campestre?»

«—Sí, señor. En el campo leo, pinto y trabajo con más libertad que en París.»

«—¿Ha sido usted creada para mí. Y dígame usted, Blanca, ¿tiene usted muchas amigas?»

«—Muy pocas; porque suelo ser muy exigente en materia de amistades. Sin embargo, tengo una prima, á la que visito con frecuencia.»

«—¿También tendrá usted primos?»

«—Sí, señor; pero les veo muy de tarde en tarde. Lo que tengo son varios sobrinitos, á los que adoro con delirio. ¿Si supiera usted cómo me gustan los niños!»

«—¿De veras?»

«—Sí; y mi mayor placer estriba en ocuparme de los hijos de mi hermana.»

«—¿Cuántos tiene?»

«—Seis. Yo me quedo con ellos en casa cuando su madre va con su marido á pasar unos días al castillo de los duques de R...»

«—Su tío de usted, según tengo entendido, les visita con frecuencia.»

«—Sí, señor.»

«—¿Quiere usted que sigamos bailando?»

«—Como usted guste.»

Blanca y Ricardo reapudan su interrumpido vals, mientras el enamorado galán piensa lo siguiente:

«—¡Qué candor! ¡Sin padres, ni amigas, ni primos y con una hermana que tiene seis hijos! Decididamente, mi abuela tiene razón. Esa criatura es una perla!»

### II

Al cabo de una hora, Ricardo, oculto tras de una puerta, contempla á Blanca de Nanterre, que baila con su primo Pedro Sangene.

«—¡Es singular!—exclama nuestro hombre.—Me parece otra mujer, más alegre y vivaracha que antes. Acabo de preguntar quién es ese caballero y me han dicho que es uno de sus primos. ¿Por qué me habrá asegurado que sólo los veía muy de tarde en tarde? ¡Ya comprendo!... Son las tres de la madrugada, y á estas horas, según dije á Blanca, debía estar yo en mi casa durmiendo. ¡Se detienen ante el invulnerable! ¡Si pudiera escucharles!»

Ricardo se oculta entre el follaje y procura contener hasta la respiración.

Pedro de Sangene á Blanca de Nanterre:

«—¿Sabes que estás guapísima esta noche?»

«—Ya lo sé; me lo han dicho ya muchas veces.»

«—Pero noto en tu cierto cambio en la fisonomía...»

«—Mi pelo liso...»

«—Es verdad. ¿Y por qué te has peinado así?»

«—¿No me sienta bien?»

«—Sí; pero me gustan más con el pelo rizado, como de costumbre.»

«—Pues bien; me he peinado así, porque á Ricardo de Naillac le gusta el peinado liso. Además, he sabido que su abuela quiere casar á su nieto con una mujer modesta, sencilla y cuya robustez ofresca condiciones que puedan augurar una abundante prole.»

«—¿Vaya con los jesuitas!»

Y, como aparte de eso de los hijos, que á nada comprometa, Ricardo es muy rico...

«—No tanto como te figuras.»

«—Estás en un error. Su abuela le da cien mil francos de renta y le nombra su heredero para que luego sea dueño de los otros cien mil que le quedan por igual concepto.»

«—Pues haces un buen negocio.»

«—Un negocio redondo. ¡Figúrate que no tengo más que cuarenta mil francos de dote!»

«—¿Pero estás enamorado de Ricardo?»

«—Ni por pienso. Me ha mareado á

preguntas y le he dicho que no sé nadar ni montar á caballo.

«—¿Y eso que nadas como un tiburón y montas como una amazona!»

«—Si supieras qué cara puso cuando le dije que me volvía loca por los niños.»

«—¿Le has dicho eso, detestándolos como los detestas?»

«—Atropello por todo, con tal de casarme con ese majadero.»

«—Pero si piensas así, ¿porqué ese empeño en casarte con él?»

«—Para ser duquesa, para ser rica y brillar en sociedad. Además, mis tíos desean verse libres de mi persona, toda vez que les estorbo en su casa, sobre todo, á mi cuñado.»

«—¿Pero por qué?»

«—El infeliz está á matar conmigo desde que descubrí que sus visitas á los duques de R... eran un pretexto para pasar dos ó tres días en compañía de una tal Leona.»

«—¿Con que, según eso, tu tío es un farsante!»

«—¡Un bribón de siete suelas!»

Los dos primos se alejan bailando, y Ricardo de Naillac sale de su escondrijo.

«¡No hay que decir que desde aquel instante se han modificado por completo sus ideas acerca de las condiciones morales de Blanca de Nanterre!»

GYP.

## AVANS..... Y AVENS?

Los noys á vint anys,

En car no fumaban,

Ni feyan l'ullet

A las noyas macas;

Anavan á estudi,

A misa y resavan

Dejorn lo rosari.

Així que tocavan

La campana grossa,

Bona nit, y á casa;

Cuant ja eran mes homens

(Trent' anys ó quaranta)

Si no 's feyan frases

Llavors, los casavan.

D' aixó de diaris;

De qui governava;

Si dret ó tort era;

Ni d' arrendatarias,

De tantas mils ménas

Com avuy se gástan,

Ni consúms, ni quintas;

La sal regalada;

Tot era barato

De ré 's recordaban

Tabaco de corda

Ó alguna ensumada,

Cap cápsa de mísmos

Total; una Xauxa.

X<sup>2</sup>

Segura.

## PENSAMIENTOS

Los hombres que tienen un alma grande, buscan la fuerza en la razón; los que la tienen mezquina, buscan la razón en la fuerza.

El que entra joven en buen camino, no lo dejará aunque llegue á viejo.

Las primeras impresiones que recibimos en la infancia sirven de Norte á todas las demás acciones de nuestra vida.

La sabiduría sirve de freno á la juventud, de consuelo á los viejos, de riqueza á los pobres, y de ornato á los ricos.

# SECCION DE ANUNCIOS

## LA CATALANA

Sociedad de seguros contra incendios y contra las explosiones de gas.

### À PRIMA FIJA

DOMICILIADA EN BARCELONA.

Comisionado principal en Gerona,

**DON ÀNGEL MARULL.**

FONDA DEL CENTRO

EN CASA FIJA

A Ciudadanos, 4 - Gerona.

SERVICIO ESMEZADO

Sucursales en San Feliu de Guixols

FONDA Y RESTAURANT

DEL

COMERCIO

DE

SERRA Y VIDAL

Albareda, 5.

Gerona

### El antiguo trueno

GRAN TALLER DE FUEGOS ARTIFICIALES DE

**BENIGNO SERRA Y SERRA**

Pirotécnico de la Real Casa

Con diploma de honor en la Exposición Universal de Barcelona de 1888. Primer premio en el concurso del Fomento de Sabadell de 1890. Única casa que posee globos cautivos para el disparo de fuegos en el aire a 200 metros de alto y que cuenta con los elementos para hacer una función por grande que sea y con las novedades del día para Fiestas, Mayores y Grandes Fiestas.

SE CONFECCIONAN RAMILLETES DE FUEGO

con gran variedad de piezas, con todos los adelantos que posee la pirotécnica, desde pesetas 50 a 50.000.

Se confeccionan tracas, tronadas de todos precios y bengalas de todas clases para procesiones. Para mayor comodidad de los señores que deseen llevarse los fuegos fuera de esta capital hay un buen surtido de cajas, conteniendo variados ramilletes de fuego, con su correspondiente programa, para el mejor acierto al dispararlos. PRECIOS DE LAS CAJAS, desde ptas. 20, 3, 4500, una. D. Francisco Geli, sucesor de M. Homs. Librería de San José, Cort Real, Gerona.

FERRETERIA

DE

José Puig, Rambla de Alvarez y calle de Abenadors.

—GERONA—

GRAN SASTRERIA

AMPURDANESA

PRECIOS SIN COMPETENCIA

El dueño don José Puig, Fabregas participa a su clientela que ha recibido un nuevo y completo surtido para la actual temporada.

SALVIO CAMÓS

PINTOR Y EMPAPELADOR

5 - Calle de Ciudadanos - 5

—GERONA—

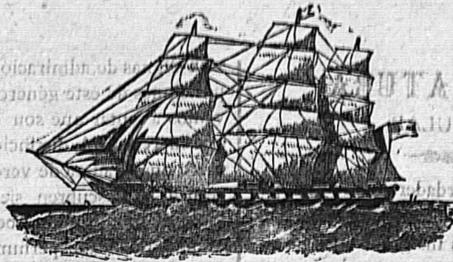
ALMACEN

ALBERO Y MOENO

Maasguar y Quintana, calle de Progreso, 18 - GERONA -

—GERONA—

DEL PAIS Y EXTRANJERAS



## SERVICIOS

DE LA

COMPANIA TRASATLANTICA

DE BARCELONA

LÍNEA DE LAS ANTILLAS, NUEVA-YORK Y VERACRUZ

Combinación a puertos americanos del Atlántico y puertos N. y S. del Pacífico

El 5 de Agosto de Barcelona, Vapor «Alfonso XII» y el 10 de Cádiz, capitán Gardon; para Puerto Rico y Habana; y con trasbordo para Progreso, Campeche, Frontera y Veracruz y puertos de Costa Firme y Pacífico. Solo se admite carga hasta el día 2.

El 20 de Agosto, de Santander, vapor «Reina María Cristina» capitán Gorordo para Coruña, Puerto Rico, Habana y Veracruz.

El 25 de Agosto de Barcelona, vapor «Cataluña», y el 30 de Agosto de Cádiz, capitán Genis, para Las Palmas, Puerto Rico, Habana, Progreso y Veracruz, y con trasbordo para los litorales de Puerto Rico y Cuba, Estados Unidos. Solo se admite carga hasta el día 22.

LÍNEA DE FILIPINAS: El 19 de Agosto de Barcelona, vapor «Isla de Panay», capitán Basté, para Port-said, Aden, Colombo, Singapur y Manila. No se admite carga la víspera de la salida.

LÍNEA DE BUENOS AIRES: El 2 de Agosto de Barcelona, vapor «Ciudad de Cádiz» y el 7 de Cádiz, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires. No se admite carga la víspera de la salida.

LÍNEA DE FERNANDO POO: Viajes regulares para Fernando Poo, con escalas en las Palmas, puertos de la Costa Occidental de África y Golfo de Guinea.

SERVICIO DE AFRICA: Línea de Marruecos. El 18 de Agosto de Barcelona, vapor «Rabat» capitán Muñidas para Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mogazan y Mogador.

SERVICIO DE TANGER: De Cádiz para Tánger los lunes, miércoles y viernes y de Tánger para Cádiz los martes, jueves y sábados.

Para más informes Antonio Boxa Gerona.

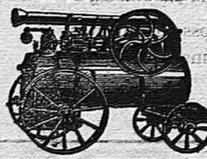
## ESPECIALIDAD DE MAQUINAS DE VAPOR

MAQUINA HORIZONTAL MAQUINA VERTICAL MAQUINA HORIZONTAL

LOCÓMOTOR O SOBRE PATINES caldera a llama directa de 3 a 50 caballos

de 1 a 20 caballos

LOCÓMOTOR O SOBRE PATINES caldera de llama invertida de 6 a 50 caballos



Todas estas maquinas estan listas para expedirse Envío franco de todos los prospectos detallados

**CASA J. HERMANN-LACHAPPELLE**

J. BOULET & Co, Sucesores

Ingenieros-Mecánicos, 144, Faubourg-Poissonniere, PARIS

## MULSION

DE SCOTT

de Aceite Puro de HIGADO DE BACALAO

con Hipofosfitos de Cal y de Sosa.

Es tan agradable al paladar como la leche. todas las virtudes del Aceite Crudo de Bacalao, más las de los Hipofosfitos.

Anemia.

Debilidad General.

Escorofula.

Reumatismo.

Tos y Resfriados.

Raquitismo en los Niños.

Indica por los médicos, es de olor y sabor de fácil digestión, y la soportan los más delicados.

en todas las Boticas y Droguerías, BOWNE, Químicos. - N. YORK.

## VINO Y JARABE DE DUSART

AL LACTO-FOSFATO DE CAL

Estas preparaciones son las que han servido a los médicos de los Hospitales de Paris para comprobar las propiedades reconstituyentes, anti-aciditas y digestivas del Lacto-fosfato de Cal.

LOS LACTO-FOSFATOS DE CAL, CONVIENEN PARTICULARMENTE:

- à los Niños descoloridos;
- à los Raquiticos;
- à los Jóvenes que se desarrollan;
- à las Señoras delicadas;
- à las Nodrizas, para aumentar la cantidad y la riqueza de la leche;
- à los Convalecientes;
- à los Ancianos debilitados.

en las Enfermedades del pecho; para las Digestiones penosas; para la Inapetencia; en todas las enfermedades que ocasionan Enflaquecimiento y Pérdida de las fuerzas; para la reconstrucción de los huesos; para la Cicatrización de las llagas.

Depositos en las principales Farmacias y Droguerías.

Venta al por mayor en casa de GRIMAULT y Co, 8, rue Vivienne, Paris.

# EL CORREO DE GERONA

DIARIO INDEPENDIENTE, DE AVISOS Y NOTICIAS, ILUSTRADO Y DEFENSOR

DE LOS INTERESES MORALES Y MATERIALES DE LA PROVINCIA.

Siete ediciones semanales Seis reales al mes

ANUNCIOS A PRECIOS CONVENCIONALES